

akpo

Instrukcja obsługi

user manual / инструкция пользования



Czajnik elektryczny
electric kettle / электрический чайник

AGC 360CY

SZANOWNI PAŃSTWO

Gratulujemy zakupu naszego produktu i dziękujemy za okazane zaufanie. Mamy nadzieję, że spełni on Państwa oczekiwania i zapewni pełną satysfakcję z użytkowania.

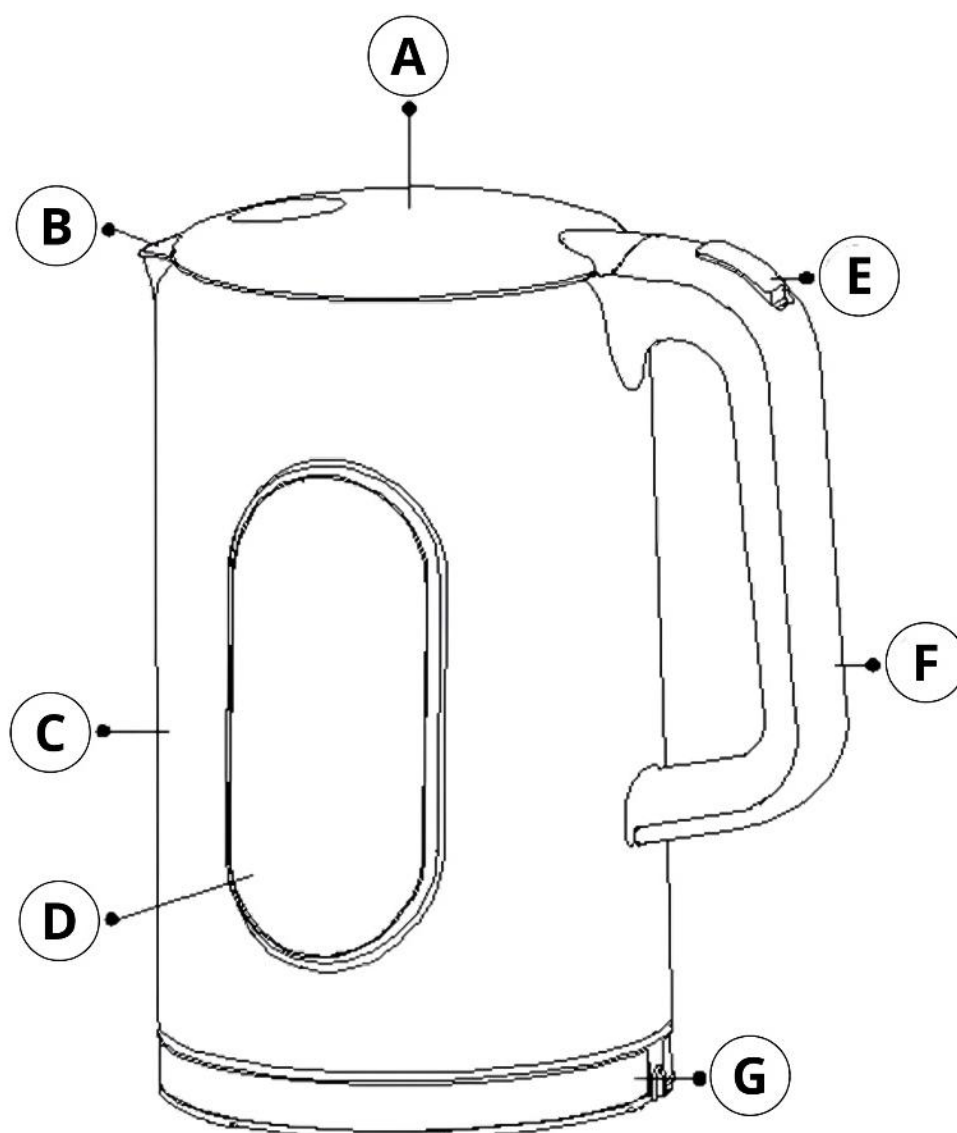
Przed przystąpieniem do montażu oraz korzystania z urządzenia, prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi. Zawiera ona istotne informacje dotyczące bezpiecznego i prawidłowego użytkowania produktu.

Zachowanie instrukcji umożliwi Państwu szybki dostęp do informacji w razie potrzeby.



Spis treści / contents / оглавление

Instrukcja w języku polskim	3 str.
English language manual	14 p.
Инструкция на русском языке	23 стр.
NOTATKI/NOTES/ЗАПИСКИ	34 str./p./стр.



- A. Uchylana klapka
- B. Filtr
- C. Obudowa
- D. Panel sterowania
- E. Przycisk otwierania pokrywy
- F. Uchwyt
- G. Podstawa



1. Ikona temperatury
2. 40°C (mleko)
3. 70°C (miód)
4. 80°C (zielona herbata)
5. 90°C (kawa)
6. Przycisk zwiększania/zmniejszania temperatury
7. Utrzymanie ciepła
8. Zasilanie (wł./wył.)

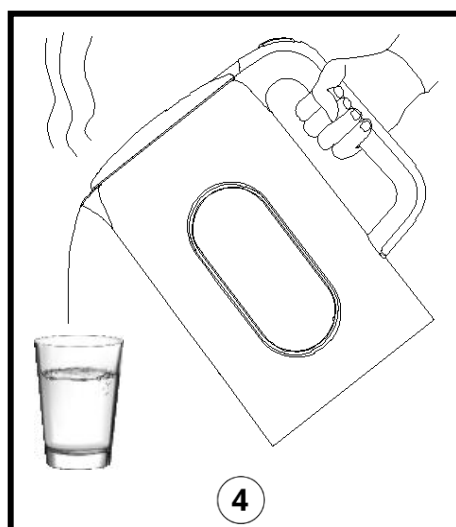
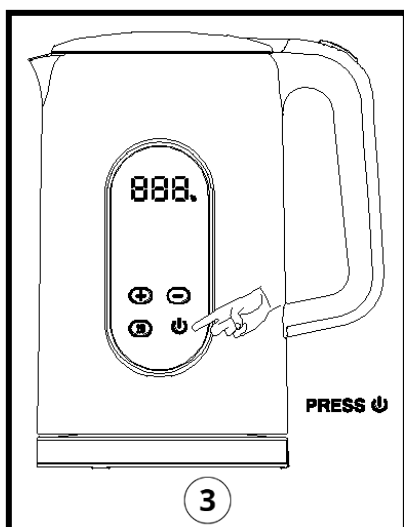
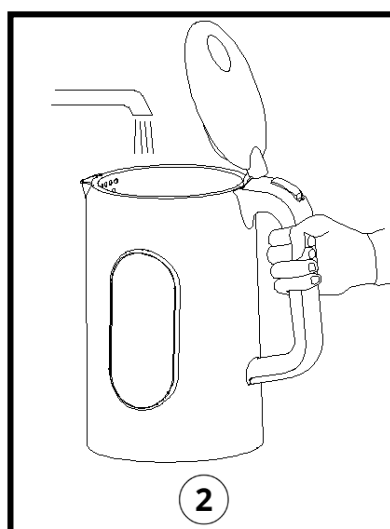
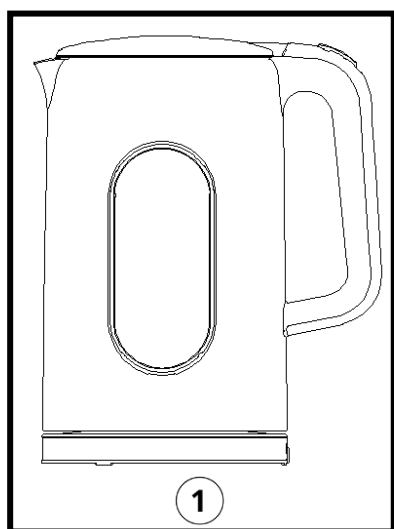
INSTRUKCJA OBSŁUGI

Przed użyciem należy sprawdzić, czy gniazdko i napięcie zasilania są odpowiednie dla tego produktu.

Nie należy napełniać czajnika powyżej linii wskaźnikowej (1700 ml).

Zaleca się dwukrotne zagotowanie wody w celu wyczyszczenia wewnętrznego naczynia przy pierwszym użyciu.

1. Należy ustawić czajnik na poziomej powierzchni do użycia.
2. Otworzyć pokrywę i wlać wodę do czajnika.
3. Podłączyć czajnik do zasilania, przejść do interfejsu ustawień i nacisnąć przycisk gotowania wody (w interfejsie ustawień można wybrać ustawienie wymaganej temperatury).
4. Należy zdjąć czajnik i zalać zaparzony napój.



**Podczas korzystania z czajnika należy zawsze
przestrzegać podstawowych środków ostrożności,
w tym następujących zasad:**

1. Przed przystąpieniem do obsługi czajnika należy uważnie i dokładnie przeczytać wszystkie instrukcje dotyczące obsługi.
2. W przypadku korzystania z urządzenia w obecności dzieci konieczny jest ścisły nadzór nad urządzeniem.
3. Przed podłączeniem czajnika należy sprawdzić, czy napięcie wskazane na urządzeniu (spód czajnika i podstawa) odpowiada napięciu sieciowemu w domu użytkownika. Jeśli parametry zasilania są inne, nie należy używać czajnika i należy skontaktować się z dystrybutorem.
4. Wyłączyć i odłączyć czajnik od gniazdka przed napełnieniem wodą, opróżnieniem lub czyszczeniem lub gdy urządzenie nie jest używane.
5. Nie należy przepętniać czajnika powyżej wskaźnika maksymalnego poziomu, ponieważ może dojść do wylania wrzątku. Napełniać czajnik wyłącznie zimną wodą.
6. Aby uniknąć pożaru, nie należy używać urządzenia w obecności wybuchowych i/lub łatwopalnych oparów, np. nie używać ani nie umieszczać żadnej części czajnika na lub w pobliżu palnika gazowego lub elektrycznego lub w rozgrzanym piekarniku.
7. Przewód nie powinien zwisać na krawędzi stołu lub blatu. Należy unikać kontaktu przewodu z rozgrzаныmi powierzchniami.
8. W żadnym wypadku nie należy ciągnąć za przewód, ponieważ może to spowodować uszkodzenie przewodu i ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
9. Jeśli przewód lub wtyczka są uszkodzone lub urządzenie działa nieprawidłowo, zostało upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek sposób, należy zwrócić je do najbliższego autoryzowanego serwisu w celu sprawdzenia, naprawy lub regulacji.
10. Należy unikać dotykania powierzchni gorącego czajnika, korzystać z uchwytu i przycisków.
11. Aby uniknąć możliwych uszkodzeń spowodowanych parą wodną, podczas korzystania z czajnika nie należy kierować wylewki w stronę osób lub przedmiotów.
12. W przypadku użytkowania na drewnianych meblach, należy użyć podkładki

ochronnej, aby zapobiec uszkodzeniu delikatnych wykończeń.

13. Aby uniknąć poparzenia, przed użyciem urządzenia należy zawsze upewnić się, że pokrywka jest prawidłowo ustawiona.
14. Jeśli pokrywka zostanie zdjęta podczas podgrzewania wody, może dojść do poparzenia.
15. Gorącą pokrywkę należy otwierać i zamykać z zachowaniem ostrożności.
16. Podczas przenoszenia czajnika zawierającego gorącą wodę należy zachować najwyższą ostrożność. Nie należy podnosić czajnika za pokrywkę. Należy zawsze korzystać w tym celu z uchwytu.
17. Nie należy włączać pustego czajnika.
18. Aby zapewnić ochronę przed zagrożeniami elektrycznymi, nie należy zanurzać czajnika, podstawy zasilającej ani przewodu w jakiegokolwiek cieczy.
19. Czajnik należy używać wyłącznie z dostarczoną podstawą. Nie należy używać podstawy do innych celów.
20. Czajnik nie powinien być używany do celów innych niż gotowanie wody. Inne płyny lub żywność mogą zanieczyścić wnętrze czajnika.
21. Podczas gotowania wody lub krótko po jej zagotowaniu należy pamiętać, aby nie próbować otwierać pokrywy, aby uniknąć poparzenia dłoni parą.
22. Należy unikać rozpryskiwania płynu na wyświetlacz LCD i wciśnięte klawisze podczas obsługi. Woda może przedostać się do produktu i spowodować jego anomalne działanie.
23. Nie należy wlewać wody powyżej maksymalnego dopuszczalnego poziomu wody, ponieważ może to spowodować uszkodzenie produktu i spowodować nietypowy ruch czajnika.
24. Należy regularnie usuwać kamień i pozostałości z dna czajnika, ponieważ mogą mieć one wpływ na prawidłowe działanie produktu.
25. W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego należy zlecić jego wymianę producentowi, jego upoważnionemu przedstawicielowi lub osobom mającym odpowiednie kwalifikacje, aby uniknąć zagrożenia.

26. Z urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku 8 lat i starsze, jeżeli pozostają pod nadzorem lub poinstruowano je jak należy bezpiecznie obsługiwać czajnik oraz rozumieją związane z nim zagrożenia. Dzieci w wieku poniżej 8 lat, pozostawione bez nadzoru, nie mogą zajmować się czyszczeniem ani konserwacją urządzenia. Czajnik i jego przewód zasilający należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci w wieku poniżej 8 lat. Urządzenia AGD mogą być używane przez osoby z ograniczeniami fizycznymi, zmysłowymi lub umysłowymi, lub też bez doświadczenia i wiedzy na temat ich obsługi, o ile pozostają pod nadzorem lub poinstruowano je jak należy bezpiecznie obsługiwać urządzenie oraz rozumieją związane z nim zagrożenia.

27. Urządzenie nie może służyć dzieciom do zabawy.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

Przed użyciem należy wykonać czynności przygotowawcze:

Przed pierwszym użyciem należy napełnić czajnik czystą wodą do maksymalnego poziomu i zagotować wodę. Należy wylać wodę i powtórzyć ten proces. Czajnik powinien być zawsze odłączony od zasilania podczas napełniania lub dolewania wody. Należy napełnić czajnik wodą do żadanego poziomu. Nie należy wlewać nadmiernej ilości wody, ponieważ grozi to ryzykiem rozlania lub wylania się wody. Wskaźnik poziomu wody stanowi pomoc w odmierzeniu odpowiedniej ilości wody. Czajnik można napełnić przez wylewkę lub po otwarciu pokrywki. Po napełnieniu czajnika należy zamknąć pokrywkę, w przeciwnym wypadku czajnik może wyłączyć się automatycznie po użyciu. Nie należy wlewać więcej niż 1,7 litra wody (do poziomu wskaźnika „maks.”). W czajniku zamontowano automatyczny wyłącznik zabezpieczający przed przegrzaniem, który zadziała w przypadku włączenia czajnika z niedostateczną ilością wody. Należy zawsze upewnić się, że poziom wody w czajniku jest wyższy niż znacznik minimalnego poziomu. Jeżeli zadziałała funkcja automatycznego wyłączenia, należy wyłączyć czajnik, odłączyć od gniazdka zasilającego i umożliwić czajnikowi schłodzenie się przez 5 do 10 minut. Odłączyć czajnik od zasilania. Nie otwierać pokrywki podczas nalewania wody. Jeśli czajnik jest przepiętniony, wrząca woda może się wylać. Czajnik może być używany jedynie z dostarczoną podstawą.

To urządzenie jest przeznaczone do użytku w gospodarstwach domowych i podobnych zastosowaniach, takich jak:

- kuchnie z pracującym personelem w sklepach, biurach i w innych środowiskach pracy;
- w gospodarstwach rolnych;
- przez gości w hotelach, motelach, pensjonatach i obiektach podobnego typu;
- w obiektach typu bed and breakfast.

PODSTAWOWA OBSŁUGA:

IKONA TEMPERATURY

Pokazuje temperaturę w czasie rzeczywistym i zadaną temperaturę.

MLEKO 40°C

W interfejsie ustawień należy nacisnąć na chwilę opcję MLEKO, co spowoduje przejście do trybu temperatury 40°C.

MIÓD 70°C

W interfejsie ustawień należy nacisnąć na chwilę opcję MIÓD, co spowoduje przejście do trybu temperatury 70°C.

ZIELONA HERBATA 80°C

W interfejsie ustawień należy nacisnąć na chwilę opcję ZIELONA HERBATA, co spowoduje przejście do trybu temperatury 80°C.

KAWA 90°C

W interfejsie ustawień należy nacisnąć na chwilę opcję KAWA, co spowoduje przejście do trybu temperatury 90°C.

PRZYCIŚK ZWIĘKSZANIA/ZMNIJSZANIA TEMPERATURY

Jednokrotne naciśnięcie, powoduje przechodzenie w zakresie 40-100°C, co 5°C.

KLAWISZ UTRZYMYWANIA CIEPŁA

W interfejsie ustawień należy nacisnąć jeden raz klawisz co spowoduje wystanie sygnału dźwiękowego „di” i zamigotanie lampki stanu. Jednocześnie, po wybraniu żądanej wartości temperatury poprzez naciśnięcie przycisku zwiększenia/zmniejszenia temperatury lub bezpośredniego użycia przycisku MLEKO, MIÓD, ZIELONA HERBATA, KAWA w interfejsie ustawień, co spowoduje automatyczne przejście do trybu utrzymywania ciepła. Maksymalny czas utrzymywania ciepła wynosi 2 godziny. Gdy temperatura wody jest niższa o około 5 stopni niż wybrana wartość, ogrzewanie zostanie wznowione na czas do 2 godzin.

PRZYCISK ZASILANIA

W interfejsie ustawień należy krótko nacisnąć przycisk. Rozlegnie się sygnał dźwiękowy „di”, wskazana zostanie wartość temperatury 100°C, wszystkie cztery przyciski

    zaświecą się. Ikona temperatury wskazuje aktualną temperaturę w czasie rzeczywistym i stan wrzenia. Po zagotowaniu się wody rozlegnie się sygnał dźwiękowy „di di”. Te trzy przyciski    , zgasną, a wskaźnik temperatury wyłączy się po 30 sekundach. Przycisk zasilania przełączy się w tryb podświetlenia.

W trybie utrzymywania ciepła, po zagotowaniu wody do zadanej wartości temperatury uruchamiana jest funkcja pamięci. Do momentu dziesięciokrotnego podniesienia czajnika, temperatura wody w czajniku nie powinna spaść bardziej niż 8 stopni poniżej wartości zadanej dla każdego podniesienia, a funkcja pamięci jest aktywna, co powoduje odpowiednie podtrzymanie temperatury i każdorazowe zresetowanie czasu podtrzymania. Jeśli funkcja ta nie jest wymagana, należy wyjść z trybu utrzymywania ciepła.

JAK DBAĆ O CZAJNIK?

Zewnętrzne powierzchnie czajnika należy przecierać miękką, wilgotną szmatką lub gąbką. Uporczywe plamy należy usuwać szmatką zwilżoną łagodnym detergentem. Nie należy używać ściernych zmywaków ani agresywnie działających środków.

Nigdy nie należy zanurzać czajnika w wodzie lub innych płynach.

Co pewien czas, w zależności od ujęcia wody, naturalnie osadza się kamień z gotowania, który najczęściej można znaleźć na elemencie grzejnym, co pogarsza jego wydajność.

Ilość osadu kamienia (a tym samym konieczność czyszczenia lub odkamieniania) zależy w znacznym stopniu od twardości wody na danym obszarze i intensywności użytkowania czajnika.

Kamień z gotowania nie jest szkodliwy dla zdrowia, ale w przypadku wiania go do napoju może powodować mineralny smak. Czajnik należy zatem regularnie poddawać odkamienianiu zgodnie z poniższym opisem.

Odkamienianie

Przy normalnym użytkowaniu konieczne jest czyszczenie i odkamienianie czajnika co najmniej dwa razy w roku, w następujący sposób:

1. Należy mieszać ocet kuchenny z wodą w stosunku 1:2, napętnić czajnik mieszaniną (do maksymalnego poziomu) i zagotować wodę.
2. Pozostawić mieszaninę w czajniku na 12 godzin.
3. Wylać mieszaninę.
4. Napętnić czajnik czystą wodą do maksymalnego poziomu i ponownie zagotować wodę.
5. Wylać wrzącą wodę, kamień i pozostałości mieszaniny zostaną usunięte, a czyszczenie czajnika zostało zakończone.

Parametry elektryczne: 220–240; V~ 50–60 Hz; 1850–2200W; 1,7l

OCHRONA ŚRODOWISKA

Po zakończeniu okresu użytkowania nie wolno usuwać niniejszego produktu poprzez normalne odpady komunalne, lecz należy go oddać do punktu zbiórki i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Informuje o tym przekreślony symbol pojemnika na kótkach (Rys. 8), umieszczony na produkcie, instrukcji obsługi lub opakowaniu. Zastosowane w urządzeniu tworzywa nadają się do powtórnego użycia zgodnie z ich oznaczeniem. Dzięki powtórnemu użyciu, wykorzystaniu materiałów lub innym formom wykorzystania zużytych urządzeń wnoszą Państwo istotny wkład w ochronę naszego środowiska. Użytkownik jest zobowiązany do oddania zużytego sprzętu oraz baterii (jeżeli występują) prowadzącym punkty zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz baterii.



Deklaracja CE

Urządzenie zostało zaprojektowane, wyprodukowane i wprowadzone na rynek zgodnie z wymaganiami dyrektyw 2014/35/UE (LVD), 2014/30/UE (EMC) oraz 2009/125/WE (ERP) i dlatego wyrób został oznakowany znakiem CE oraz została wystawiona dla niego deklaracja zgodności udostępniana organom nadzorującym rynek.

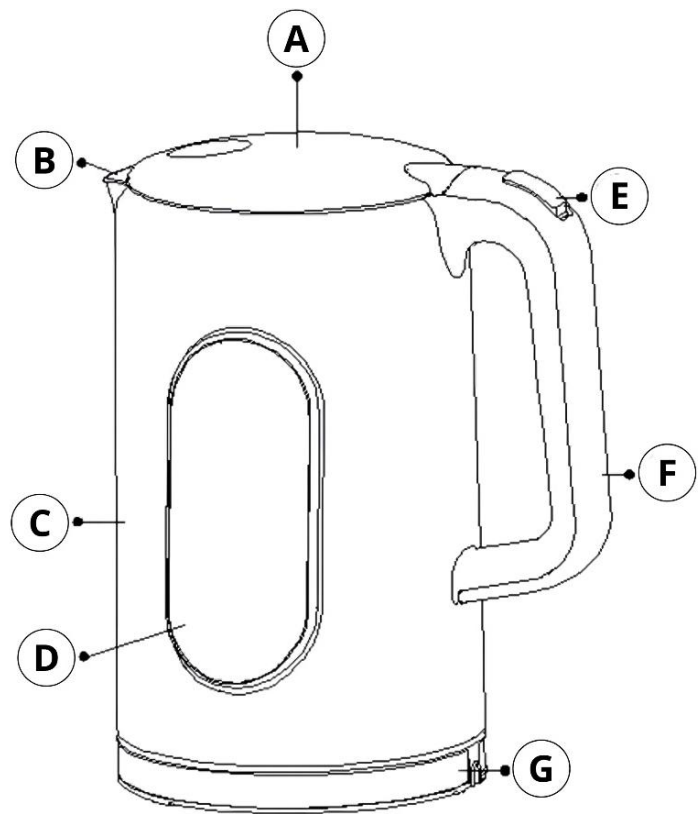
WARUNKI GWARANCJI

1. PPH AKPO udziela gwarancji na sprawne działanie urządzenia.
2. Warunkiem uznania gwarancji jest okazanie przez Nabywcę oryginalnego dowodu zakupu.
3. Gwarancja obowiązuje wyłącznie na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.
4. Stwierdzone w okresie gwarancji wady lub uszkodzenia sprzętu, zostaną bezpłatnie usunięte w terminie:
 - 14 dni roboczych od daty dostarczenia sprzętu do punktu serwisowego przez nabywcę towaru
 - 21 dni roboczych od daty zgłoszenia reklamacji, gdy uszkodzenie zostało zgłoszone telefonicznie na ogólnopolski numer serwisowy
 - 30 dni roboczych od daty zgłoszenia reklamacji przez sklep, w którym dokonano zakupu lub w przypadku, gdy naprawa wymaga importu części zamiennych.
5. Okres gwarancji dla użytkownika wynosi 24 miesiące od daty sprzedaży.
6. Nabywcy w okresie gwarancji przysługuje prawo wymiany sprzętu na nowy w przypadku niemożności dokonania naprawy. Decyzję taką podejmuje Dział Serwisu i Reklamacji AKPO. Wymiany sprzętu na wolny od wad dokonuje sklep, w którym dokonano zakupu sprzętu.
7. Gwarant ma prawo odmówić wymiany sprzętu, o której mowa w punkcie 6 w przypadku stwierdzenia jakichkolwiek uszkodzeń mechanicznych lub chemicznych świadczących o nieprawidłowym użytkowaniu bądź konserwacji urządzenia.
8. Gwarancja nie obejmuje:
 - uprawnienia do żądania wykonania czynności, za które zgodnie z instrukcją obsługi odpowiedzialny jest użytkownik, w tym: instalacji i podłączenia urządzeń, konserwacji, wymiany filtrów węglowych, wymiany oświetlenia oraz regulacji urządzeń,
 - usterek powstałych na skutek nieprawidłowego użytkowania sprzętu,

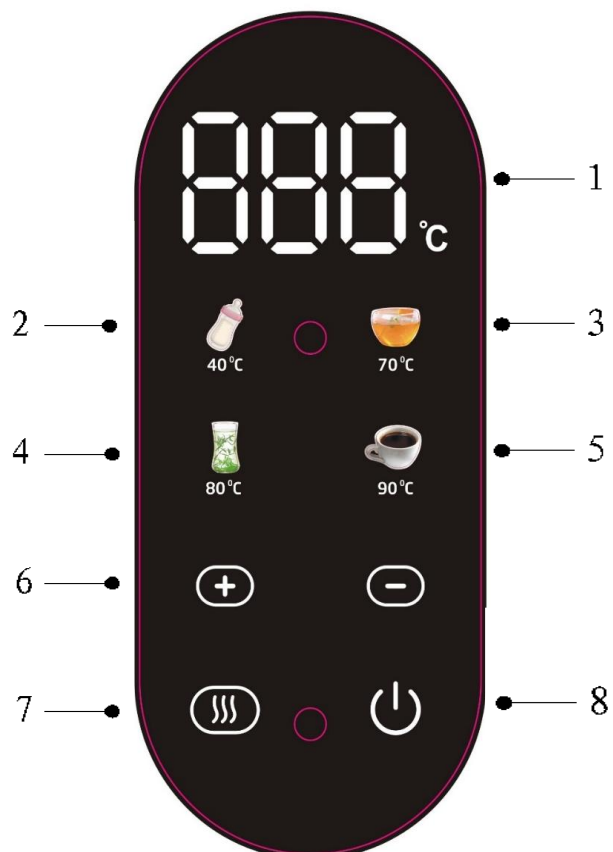
- niedbalstwa, a także uszkodzeń powstałych przez dostanie się zanieczyszczeń lub ciał obcych do środka urządzenia,
- uszkodzeń mechanicznych, termicznych i chemicznych oraz powstałych w wyniku działania sił zewnętrznych (skoki napięcia, wyładowania atmosferyczne)
 - elementów ze szkła, plastiku oraz wszelkiego rodzaju przebarwień, odprysków i wgnieceń.
9. Nabywca traci prawa gwarancyjne w przypadku:
- samowolnych napraw i zmian konstrukcyjnych dokonanych przez osoby nieupoważnione,
 - niewłaściwej lub niezgodnej z instrukcją instalacji lub eksploatacji urządzenia.
10. Sprzęt przeznaczony jest co do zasady do eksploatacji w warunkach indywidualnego gospodarstwa domowego. Okres gwarancji na sprzęt wykorzystywany do celów zarobkowych ulega skróceniu do 6 miesięcy.
11. Okres gwarancji przedłuża się o czas trwania naprawy.
12. Nabywca zobowiązany jest zachować nieuszkodzone opakowanie fabryczne wraz z wypełnieniem. W szczególnych przypadkach konieczne jest odesłanie sprzętu do producenta. Za uszkodzenia mechaniczne powstałe na skutek nieodpowiedniego zapakowania sprzętu na czas transportu Gwarant nie ponosi odpowiedzialności.
13. W przypadku oczywistej bezzasadności zgłoszenia reklamacyjnego, w szczególności, gdy nie wystąpiła wada sprzętu lub zaistniały okoliczności wyłączające odpowiedzialność Gwaranta, Gwarant odmawia dokonania naprawy/wymiany sprzętu w ramach udzielonej Gwarancji, przedstawiając jednocześnie Nabywcy uzasadnienie zajętego stanowiska. W takiej sytuacji użytkownikowi służy prawo do dokonania naprawy za odpłatnością stosowną do wykonywanych czynności.
14. Gwarancja niniejsza nie wyłącza, nie ogranicza, ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.
15. W sprawach nieuregulowanych warunkami niniejszej karty gwarancyjnej, zastosowanie mają odpowiednie przepisy Kodeksu Cywilnego.

W związku z ciągłym udoskonalaniem naszych produktów, ich wygląd może nieznacznie różnić się od prezentowanego na zdjęciach. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją obsługi.

- A. Cover**
- B. Filter**
- C. Body PP Housing**
- D. PCB Panel**
- E. Cover starter**
- F. Handle**
- G. Base**



- 1. Temperature icon**
- 2. 40°C (milk)**
- 3. 70°C (honey)**
- 4. 80°C (green tea)**
- 5. 90°C (coffee)**
- 6. Temperature increase /decrease button**
- 7. Keep warm**
- 8. Power (on/off)**



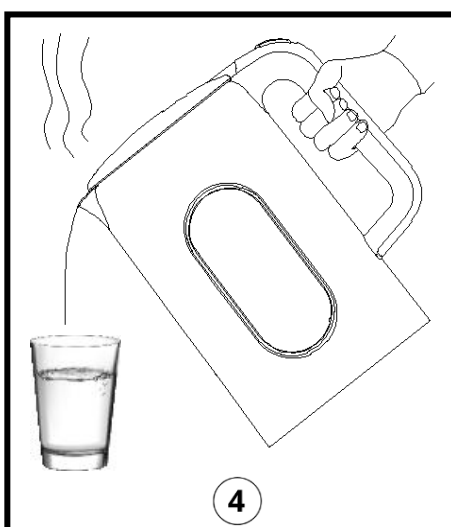
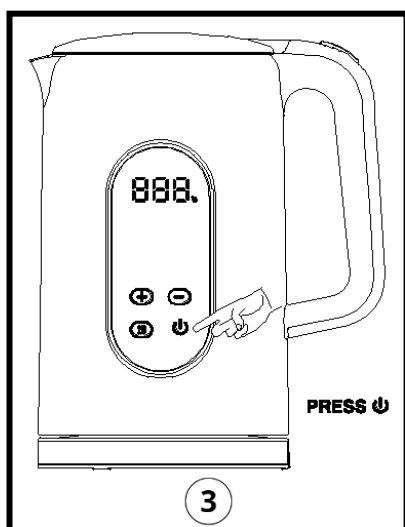
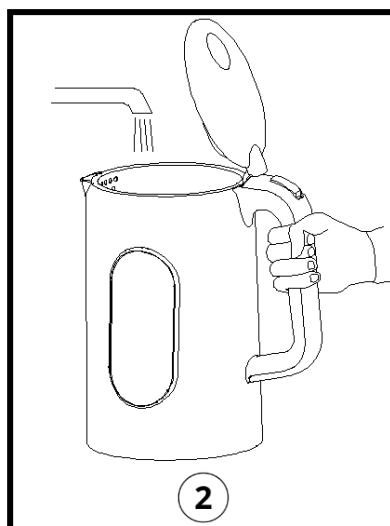
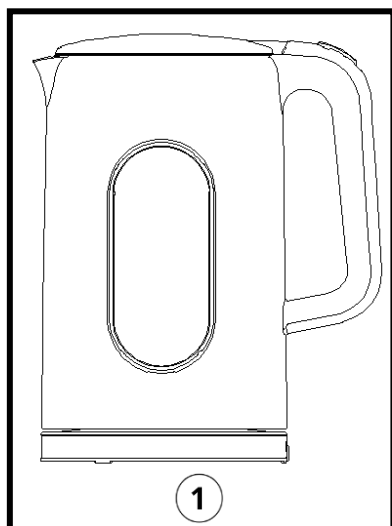
OPERATION INSTRUCTION

Please check whether your socket and power is suitable for this product before use

Do not exceed the maximum line of the mark(1700ml)

It is suggested to boil twice to clean the inner pot when first use

1. Place the the kettle on a horizontal surface for use
2. Open the lid and pour water into the kettle
3. Connect with power, enter the setting interface, and press the button for boiling water (you can select the setting temperature you need under the setting interface).
4. Take off the kettle for brewing



When using your kettle, basic safety precautions should always be followed, including the followings:

1. Read all instruction carefully and thoroughly, before any operation of the kettle.
2. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
3. Before connecting the kettle, check whether the voltage indicated on the appliance(underside of kettle and base unit) corresponds with the mains voltage in your home. If this is not the case, contact your dealer and not use the kettle.
4. Switch off and unplug from the outlet before filling, emptying or cleaning, or when not in use.
5. Do not overfill as boiling water may be ejected, the maximum level indicator. Fill with cold water only.
6. To avoid against fire, do not operated in the presence of explosive and/or flammable fumes. Such as do not operate or place any party of this appliance on or near gas and electric burner or in a heated oven.
7. Do not let the cord hang over the edge of a table or a counter. Do not let the cord touch hot surface.
8. Never yank on the cord as this may damage the cord and eventually cause a risk of electric shock.
9. If the cord or plug is damaged, or after the appliance malfunctions or is dropped or damaged in any way, return the appliance completely to your nearest authorized service agent for examination, repair or adjustment.
10. Avoid touching the surface of the hot kettle, use the handle and knobs.
11. To avoid possible steam damage, not face the spout when operating the kettle.
12. If operated on wood furniture, use a protective pad to prevent damage to delicate finishes.
13. To avoid scalding, always ensure the lid is correctly positioned before operation.
14. Scalding may occur if the lid is removed while heating.
15. Remove and replace the lid carefully when hot.

16. Extreme caution must be used when moving the kettle containing hot water. Never lift the kettle by its lid. Always use the body handle.
17. Do not switch your kettle on if it is empty.
18. To protect from electrical hazard, do not immerse this kettle, power base or cord set in any liquid.
19. Use the kettle only with the supplied base unit. Do not use the base unit for other purposes.
20. The kettle should not be used for any purpose other than boiling water. Other liquids or food can contaminate the inside of the kettle.
21. While the water boiling or in the short time after the water boils, please be sure that don't attempt to open the cover for avoid the steam scalding your hand.
22. Please avoid the liquid sprinkling in the LCD board and the pressed key place in the operating process. Because the water possibly can plunge in the product, causes the function to be unusual.
23. Please do not have to add surpasses the maximum water volume the water, because this has the possibility to damage the product, causes the product movement to appear exceptionally.
24. Please regular clean descale or pot bottom residuum, because this possibly can affect the normal use of the product.
25. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
26. This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years. Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
27. Children shall not play with the appliance.

INSTRUCTION FOR USE

Before use preparatory work:

Before first use, fill the kettle with clean water to maximum capacity and boil. Discard the water and repeat the process. The kettle should always be unplugged when filling or adding water. Fill the kettle with water to desired level. Do not overfill or there will be a risk of spillage or spitting. The water level indicator will assist you to measure the correct amount. You can fill the kettle via the spout or after opening the lid. Do not forget to close the lid after filling, otherwise the kettle will not automatically switch off after use. Do not fill with more than 1.7 liters of water (to “max” indication) . An automatic safety cut-out has been fitted for protection against overheating, it will operate if the kettle is switched on when containing insufficient water. Always ensure the water inside the kettle covers the minimum mark on the water level indicator gauge. If the automatic safety cut-out has operated, switch the kettle off, disconnect from the power outlet and allow the kettle to cool down for 5 to 10 minutes. The refill with and switch on, the kettle will work as normal. After boiling, the kettle switches off automatically. Disconnect the kettle from the mains electricity supply. Do not open the lid when pouring. If the kettle is overfilled ,boiling water may be ejected. The kettle is only to be used with the stand provided.

This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:

- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- farm houses;
- by clients in hotels, motels and other residential type environments;
- bed and breakfast type environments.

BASIC OPERATION:

TEMPERATURE ICON 

Show the real-time and setting temperature.

MILK  40°C

Under setting interface, press MILK shortly ,enter the mode of relevant temperature 40°C.

HONEY  70°C

Under setting interface, press HONEY shortly ,enter the mode relevant temperature 70°C.

GREEN TEA  80°C

Under setting interface, press GREEN shortly ,enter the mode of relevant temperature 80°C.



Under Setting interface, press COFFEE shortly . enter the mode of relevant temperature 90°C.

TEMPERATURE INCREASE/DECREASE BUTTON

Single press setting from 40-100°C in every 5°C as level.

KEEP WARM KEY

Under setting interface , press the key once and the buzzer will sound "di" light in twinkle status. At the same time, after selecting the required setting temperature by pressing the increase/decrease button or directly selecting the MILK , HONEY , GREEN , COFFEE button on the setting interface, it will automatically enter the keep warm state. The keep warm time is 2 hours. When the water temperature is lower than the set value of about 5 degrees, the heat will be resumed until 2 hours .

Power button

Under setting interface , press shortly . and the buzzer sound “di”, and the temperature show 100°C, the four buttons     all light on. The temperature icon show the current real time temperature and enter boiling status . After boiled, The buzzer sounds”di di” .These three buttons    lights off , and the temperature show will be off after 30 seconds. The power button switch to breath light .

In the state of keep warm , after boiling water to the set temperature, the function of memory starts. Within ten times of kettle lifting, the water temperature of the kettle should not be less than 8 degrees below the set value for each time, and the memory is effective, that is, the keep warm continues to work and the time of keep warm continues to the last time. Otherwise exit the keep warm

HOW TO CARE FOR YOUR KETTLE?

Wipe the exterior of the kettle with a soft, damp cloth or sponge. Remove stubborn spots with a cloth moistened with mild liquid detergent. Do not use abrasive scouring pads or powers.

Never immerse the kettle in water or other liquids.

From time to time, depended on the nature of your water supply, a boiled scale deposit is naturally formed and can be found mostly adhered to the heating element,thus

reducing the heating efficiency.

The amount of boiled scale deposited (and subsequently the need to clean or re-scale) largely depends on the water hardness in your area the frequency with which the kettle is used.

Boiled scale is not harmful to your health. But if poured into your beverage, it can give a powdery taste to your drink. Therefore, the kettle should be descaled periodically as indicated below.

Descaling

Under normal use, it is generally necessary to clean and descale at least twice a year, the specific method is as follows:

1. Mix daily vinegar with water in a ratio of 1:2, fill the kettle (the highest water level) to start boiling water, and wait for the kettle to boil
2. Leave the mixture for 12 hours.
3. Pour off the mixture.
4. Fill clean water to the highest water level and restart the boil function.
5. Pour off the boiling water, The scale and mixture has been removed and the cleaning of the kettle is completed.

Electric Data: 220-240V; ~ 50-60Hz; 1850-2200W; 1.7L

ENVIRONMENTAL PROTECTION

At the end of its useful life, this product must not be disposed of through normal municipal waste, but must be taken to a collection and recycling center for electrical and electronic equipment. This is indicated by the crossed-out wheeled bin symbol (Fig. 8) , located on the product, instruction manual or packaging. The plastics used in the device are recyclable according to their designation. By reusing, reusing materials or otherwise using used equipment, you are making an important contribution to protecting our environment. The user is obliged to return the used equipment and batteries (if any) to the operating collection points for used electrical and electronic equipment and batteries.



UE declaration

The device has been designed, manufactured and marketed in accordance with the requirements of directives 2014/35/EU (LVD), 2014/30/EU (EMC) and 2009/125/EC (ERP) and therefore the product has been CE marked and a declaration of conformity has been issued for it, which is made available to market regulators.

+

WARRANTY TERMS AND CONDITIONS

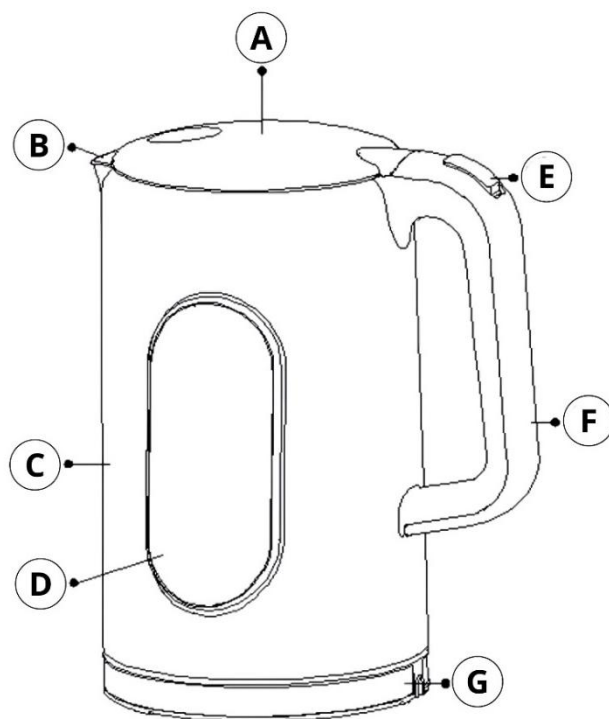
1. PPH AKPO provides a warranty for the efficient operation of the device.
2. The condition for recognition of the warranty is the presentation by the Purchaser of the original proof of purchase.
3. The warranty is valid only in the territory of the Republic of Poland.
4. Defects or damage to the equipment, found during the warranty period, will be repaired free of charge within:
 - 14 working days from the date of delivery of the equipment to the service point by purchaser of the goods
 - 21 working days from the date of complaint, when the damage was reported by phone to the nationwide service number
 - 30 working days from the date of claim notification by the store where the purchase was made or if the repair requires import of spare parts.
5. The warranty period for the user is 24 months from the date of sale.
6. The purchaser during the warranty period has the right to replace the equipment with a new one in case of inability to repair. Such decision is made by the AKPO Service and Claims Department. Replacement of equipment with defect-free equipment is carried out by the store where the equipment was purchased.
7. The guarantor has the right to refuse to replace the equipment referred to in item 6 in case of any mechanical or chemical damage indicating improper use or maintenance of the equipment.
8. The warranty does not include:
 - the right to request the performance of activities that are the responsibility of the user according to the manual, including: installation and connection of equipment, maintenance, replacement of carbon filters, replacement of lighting and adjustment of equipment,
 - malfunctions caused by improper use of the equipment, negligence, as well as

- damage caused by contamination or foreign bodies getting inside the equipment,
- mechanical, thermal and chemical defects, as well as those caused in by external forces (power surges, lightning)
- elements of glass, plastic and all kinds of discoloration, chipping and dents.

9. The purchaser loses warranty rights in the event of:
 - arbitrary repairs and structural changes made by unauthorized persons,
 - improper or inconsistent with the instructions for installation or operation of the equipment.
10. As a rule, the equipment is intended for use in individual household conditions. The warranty period for equipment used for commercial purposes is reduced to 6 months.
11. The warranty period shall be extended by the duration of the repair.
12. The purchaser is obliged to keep the factory packaging undamaged, including the filling. In special cases it is necessary to send the equipment back to the manufacturer. For mechanical damage caused by inadequate packaging of the equipment for transportation, the Guarantor is not responsible.
13. In the case of obvious groundlessness of the complaint, in particular, when there was no defect in the equipment or there were circumstances excluding the liability of the Guarantor, the Guarantor refuses to repair/replace the equipment under the guarantee, while providing the Purchaser with a justification of the position taken. In such a situation, the user shall have the right to make repairs for a fee appropriate to the activities performed.
14. This warranty does not exclude, limit or suspend the rights of the Purchaser arising from non-conformity of the goods with the contract.
15. In matters not covered by the terms of this warranty card, the relevant provisions of the Civil Code shall apply.

Due to the continuous improvement of our products, their appearance may differ slightly from that shown in the photos. Please read the instruction manual carefully before using the device

- A. Откидная крышка
- B. Фильтр
- C. Корпус
- D. Панель управления
- E. Кнопка для открытия крышки
- F. Держатель
- G. Подставка



- 1. Пиктограмма температуры
- 2. 40°C (молоко)
- 3. 70°C (мед)
- 4. 80°C (зеленый чай)
- 5. 90°C (кофе)
- 6. Кнопка увеличения/уменьшения температуры
- 7. Поддержание тепла
- 8. Питание (вкл./выкл.)



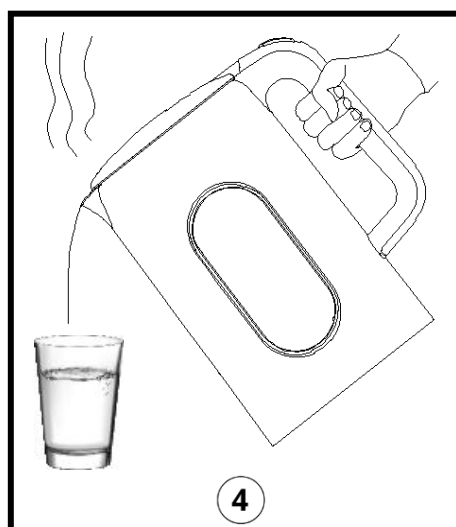
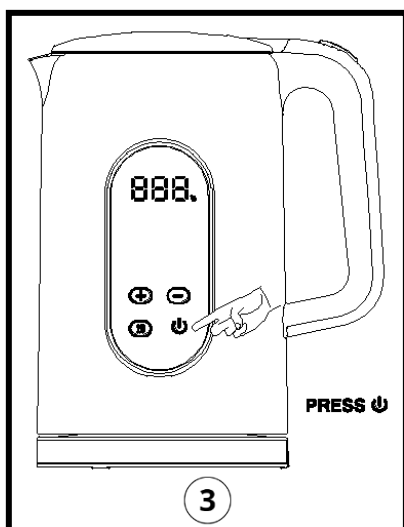
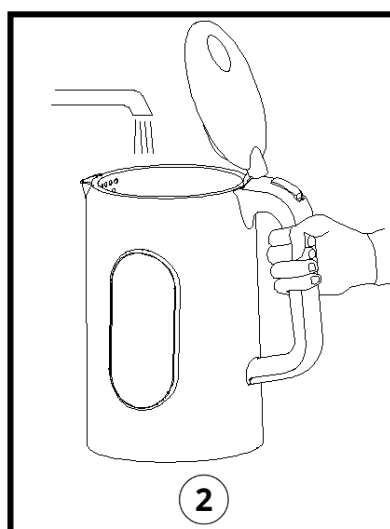
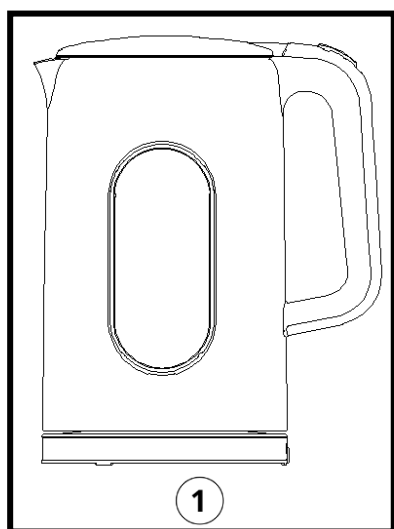
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Перед использованием убедитесь, что розетка и напряжение питания подходят для данного изделия.

Не наполняйте чайник выше линии указателя уровня воды (1700 мл).

Для первого использования рекомендуется дважды прокипятить воду, чтобы очистить внутренний сосуд.

1. Для использования поставьте чайник на ровную поверхность.
2. Откройте крышку и налейте воду в чайник.
3. Подключите чайник к сети питания, перейдите в интерфейс настроек и нажмите кнопку кипячения воды (в интерфейсе настроек можно выбрать установку необходимой температуры).
4. Снимите чайник и залейте закипевшей водой завариваемый напиток.



**При использовании чайника всегда следует
соблюдать основные меры предосторожности,
включая следующие правила:**

1. Перед эксплуатацией чайника внимательно и тщательно прочитайте все инструкции пользователя.
2. Если устройство используется в присутствии детей, необходим тщательный присмотр за ним.
3. Перед подключением чайника убедитесь, что напряжение, указанное на устройстве (на дне чайника и на подставке), соответствует напряжению в сети в доме пользователя. Если параметры электропитания отличаются, не используйте чайник и обратитесь к дистрибьютору.
4. Выключайте и вынимайте вилку из розетки перед наполнением водой, опорожнением или чисткой, а также когда устройство не используется.
5. Не переполняйте чайник выше указателя максимального уровня, так как кипяток может выплеснуться. Наполняйте чайник только холодной водой.
6. Во избежание пожара не используйте устройство в присутствии взрывоопасных и/или легковоспламеняющихся паров, например, не используйте и не размещайте любую часть чайника на газовой или электрической горелке или рядом с ней, а также в горячей духовке.
7. Кабель не должен свисать над краем стола или столешницы. Избегайте контакта кабеля с нагретыми поверхностями.
8. Ни в коем случае не тяните за кабель, так как это может привести к его повреждению и поражению электрическим током.
9. Если кабель или вилка повреждены, устройство работает со сбоями, упало или получило какие-либо повреждения, верните его в ближайший авторизованный сервисный центр для проверки, ремонта или настройки.
10. Не прикасайтесь к поверхности горячего чайника, используйте ручку и кнопки.
11. Чтобы избежать возможных повреждений от водяного пара, не направляйте носик на людей или предметы при использовании чайника.

12. При использовании на деревянной мебели используйте защитную подкладку, чтобы не повредить деликатную отделку.
13. Во избежание ожогов перед использованием устройства убедитесь, что крышка правильно установлена.
14. Если снять крышку во время нагрева воды, можно обжечься.
15. Горячую крышку следует открывать и закрывать с осторожностью.
16. При обращении с чайником, содержащим горячую воду, следует соблюдать особую осторожность. Не поднимайте чайник за крышку. Для этого всегда следует использовать ручку.
17. Не включайте пустой чайник.
18. Для защиты от поражения электрическим током не погружайте чайник, подставку питания или шнур в жидкость.
19. Используйте чайник только с прилагаемой подставкой. Не используйте подставку для других целей.
20. Чайник не следует использовать для других целей, кроме кипячения воды. Другие жидкости или пища могут загрязнить внутреннюю поверхность чайника.
21. При кипячении воды или сразу после его окончания не пытайтесь открыть крышку, чтобы избежать обжигания руки паром.
22. Во время использования избегайте попадания жидкости на ЖК-дисплей и нажатые кнопки. Вода может попасть внутрь изделия и привести к аномалиям в его работе.
23. Не наливайте воду выше максимально допустимого уровня, так как это может повредить изделие и вызвать ненормальное перемещение чайника.
24. Необходимо регулярно удалять накипь и мусор со дна чайника, так как это может повлиять на правильную работу изделия.
25. В случае повреждения кабеля питания, во избежание опасности, поручите его замену производителю, его уполномоченному представителю или квалифицированным специалистам.

26. Устройство может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, если они находятся под присмотром или проинструктированы о том, как безопасно пользоваться чайником, и понимают связанные с этим риски. Дети младше 8 лет, оставшиеся без присмотра, не должны привлекаться к чистке или обслуживанию устройства. Чайник и его шнур питания должны храниться в недоступном месте для детей младше 8 лет. Бытовыми приборами могут пользоваться люди с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также не имеющие опыта или знаний по их эксплуатации, при условии, что они находятся под присмотром или проинструктированы о том, как безопасно эксплуатировать устройство, и понимают связанные с этим риски.

27. Устройство не должно использоваться детьми для игр.

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Перед использованием необходимо выполнить подготовительные действия:

Перед первым использованием наполните чайник чистой водой до максимального уровня и вскипятите воду. Слейте воду и повторите этот процесс. При наполнении или доливе воды чайник всегда должен быть отключен от сети. Наполните чайник водой до нужного уровня. Не наливайте слишком много воды, так как существует риск пролива или протекания. Указатель уровня воды помогает отмерить нужное количество воды. Чайник можно наполнять через носик или открыв крышку. После наполнения чайника закройте крышку, иначе чайник может автоматически отключиться после использования. Не наливайте более 1,7 литра воды (до уровня указателя «maks.»). Чайник оснащен автоматическим выключателем защиты от перегрева, который сработает, если чайник будет включен с недостаточным количеством воды. Всегда следите за тем, чтобы уровень воды в чайнике был выше отметки минимального уровня. Если сработала функция автоматического отключения, выключите чайник, выньте вилку из розетки и дайте ему остыть в течение 5-10 минут. Отключите чайник от электросети. Не открывайте крышку, когда наливаете воду. Если чайник переполнен, кипяток может выплеснуться. Чайник можно использовать только с прилагаемой подставкой.

Это устройство предназначено для использования в быту и других подобных сферах применения, таких как:

- кухни с рабочим персоналом в магазинах, офисах и других рабочих помещениях;
- на фермах;
- гостями в гостиницах, отелях, гостевых домах и подобных заведениях;
- в заведениях типа «bed and breakfast».

ОСНОВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ:

ПИКТОГРАММА ТЕМПЕРАТУРЫ

Показывает температуру в реальном времени и заданную температуру.

МОЛОКО

В интерфейсе настроек временно нажмите на опцию MLEKO (МОЛОКО), которая переключит температурный режим на 40°C.

МЕД

В интерфейсе настроек временно нажмите на опцию MIÓD (МЕД), которая переключит температурный режим на 70°C.

ЗЕЛЕНый ЧАЙ

В интерфейсе настроек временно нажмите на опцию ZIELONA HERBATA (ЗЕЛЕНый ЧАЙ), которая переключит температурный режим на 80°C.

КОФЕ

В интерфейсе настроек временно нажмите на опцию KAWA (КОФЕ), которая переключит температурный режим на 90°C.

КНОПКА УВЕЛИЧЕНИЯ/УМЕНЬШЕНИЯ ТЕМПЕРАТУРЫ

Однократное нажатие приводит к переходу в диапазоне 40-100°C, с шагом 5°C.

КЛАВИША ПОДДЕРЖАНИЯ ТЕПЛА

В интерфейсе настроек нажмите клавишу один раз, после чего раздастся звуковой сигнал «ди» и замигает индикатор состояния. В то же время, как только нужное значение температуры будет выбрано нажатием кнопки увеличения/уменьшения температуры или непосредственно нажатием кнопки MLEKO, MIÓD, ZIELONA HERBATA, KAWA в интерфейсе настроек, это приведет к автоматическому переключению в режим поддержания тепла. Максимальное время поддержания тепла – 2 часа. Когда температура воды станет примерно на 5 градусов ниже выбранного значения, нагрев возобновится на срок до 2 часов.

КНОПКА ПИТАНИЯ.

В интерфейсе настроек кратковременно нажмите кнопку. Прозвучит звуковой сигнал «ди», отобразится значение температуры 100°C, все четыре кнопки

    загорятся. Пиктограмма температуры указывает на текущую температуру в реальном времени и состояние кипения. Когда вода закипит, раздастся звуковой сигнал «ди ди». Эти три кнопки   , погаснут, а индикатор температуры выключится через 30 секунд. Кнопка питания переключится в режим подсветки.

В режиме поддержания тепла после того, как вода закипит до заданной температуры, активируется функция памяти. Пока чайник не будет поднят десять раз, температура воды в нем не должна опускаться более чем на 8 градусов ниже заданного значения при каждом поднятии, при этом активируется функция памяти, что приводит к удержанию соответствующей температуры и каждый раз сбрасывает время поддержания. Если эта функция не нужна, выйдите из режима поддержания тепла.

КАК УХАЖИВАТЬ ЗА ЧАЙНИКОМ?

Протирайте внешние поверхности чайника мягкой влажной тканью или губкой. Стойкие пятна следует удалять тканью, смоченной в мягком моющем средстве. Не используйте абразивные губки для посуды или агрессивные моющие средства.

Никогда не погружайте чайник в воду или другие жидкости.

Время от времени, в зависимости от объема потребляемой воды, в результате кипячения образуется накипь, которую чаще всего можно обнаружить на нагревательном элементе, что снижает его производительность.

Количество образовавшейся накипи (и, соответственно, необходимость чистки или удаления накипи) во многом зависит от жесткости воды в регионе и интенсивности использования чайника.

Накипь, образующаяся при приготовлении пищи, не вредна для здоровья, но если ее налить в напиток, она может вызвать минеральный привкус. Поэтому чайник следует регулярно очищать от накипи, как описано ниже.

Очистка от накипи

При нормальном использовании чайник необходимо чистить и удалять накипь не реже двух раз в год, как описано ниже:

1. Смешайте пищевой уксус и воду в пропорции 1:2, наполните смесью чайник (до максимального уровня) и вскипятите воду.
2. Оставьте смесь в чайнике на 12 часов.
3. Вылейте смесь.
4. Наполните чайник чистой водой до максимального уровня и снова вскипятите воду.
5. Слейте кипяток, накипь, остатки смеси будут удалены, и очистка чайника будет завершена.

Электрические параметры: 220-240 В~ 50-60 Гц; 1850-2200 Вт; 1,7 л

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

По окончании срока службы данное изделие нельзя выбрасывать как обычные бытовые отходы, его необходимо сдать в центр сбора и повторной переработки электрического и электронного оборудования. Об этом информирует символ перечеркнутого мусорного контейнера на колесах (рис. 8), размещенный на изделии, инструкции пользователя или упаковке. Пластмассы, используемые в устройстве, подлежат повторной переработке в соответствии с их назначением. Благодаря повторному использованию, использованию материалов или иным формам применения бывшего в употреблении оборудования, вы вносите важный вклад в защиту окружающей среды. Пользователь обязан вернуть использованное оборудование и батареи (если таковые имеются) в пункты сбора использованного электрического и электронного оборудования и батарей.



Декларация CE

Устройство было разработано, произведено и выпущено на рынок в соответствии с требованиями Директив 2014/35/EU (LVD), 2014/30/EU (EMC) и 2009/125/EC (ERP), поэтому изделие получило маркировку CE и на него была выпущена декларация соответствия, которая была предоставлена органам надзора за рынком.

УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

1. РРН АКРО дает гарантию на бесперебойную работу устройства.
2. Чтобы гарантия была признана, покупатель должен предоставить оригинал документа, подтверждающего покупку.
3. Гарантия действует исключительно на территории Республики Польша.
4. Дефекты или повреждения оборудования, обнаруженные в течение гарантийного срока, будут устранены бесплатно в срок:
 - 14 рабочих дней с момента доставки оборудования в сервисный центр покупателем товара
 - 21 рабочий день с момента предъявления рекламации, если о повреждении было уведомлено по телефону на польский национальный номер сервисной службы
 - 30 рабочих дней с момента поступления рекламации в магазин, где была совершена покупка, или если ремонт требует импорта запасных частей.
5. Гарантийный срок для пользователя составляет 24 месяцев с даты продажи.
6. Покупатель в течение гарантийного срока имеет право обменять оборудование на новое, если ремонт не может быть выполнен. Это решение принимается отделом сервиса и рекламаций АКРО. Замена оборудования на бездефектное осуществляется магазином, в котором оно было приобретено.
7. Гарант имеет право отказать в замене оборудования, указанного в разделе 6, в случае любого механического или химического повреждения, свидетельствующего о ненадлежащем использовании или обслуживании устройства.
8. Гарантия не распространяется на:
 - полномочия требовать выполнения операций, за которые, согласно инструкции пользователя, несет ответственность пользователь, включая: установку и подключение устройств, техническое обслуживание, замену угольных фильтров, замену осветительных приборов и регулировку устройств.
 - дефекты, вызванные неправильным использованием оборудования,

небрежность и ущерб, вызванный проникновением загрязняющих веществ или инородных тел в середину устройства,

- механические, термические и химические повреждения, а также повреждения, вызванные в результате воздействия внешних сил (скачки напряжения, молнии)
- элементы из стекла, пластика и все виды обесцвечивания, сколы и вмятины.

9. Покупатель теряет гарантийные права в случае:

- несанкционированного ремонта и изменения конструкции неуполномоченными лицами,
- неправильной или не соответствующей требованиям инструкции установки или эксплуатации устройства.

10. Оборудование, в принципе, предназначено для использования в индивидуальном домашнем хозяйстве. Гарантийный срок на оборудование, используемое в коммерческих целях, сокращен до 6 месяцев.

11. Гарантийный срок продлевается на время выполнения ремонта.

12. Покупатель обязан сохранить заводскую упаковку без повреждений, включая заполнение. В особых случаях необходимо отправить оборудование обратно производителю. Гарант не несет ответственности за механические повреждения, вызванные ненадлежащей упаковкой оборудования при транспортировке.

13. В случае очевидной необоснованности рекламационного сообщения, особенно при отсутствии дефекта в оборудовании или наличии обстоятельств, исключающих ответственность Гаранта, Гарант отказывает в ремонте/замене оборудования по предоставленной Гарантии, одновременно представляя Покупателю обоснование занятой позиции. В такой ситуации пользователь имеет право на ремонт за плату, соответствующую выполненной работе.

14. Данная гарантия не исключает, не ограничивает и не приостанавливает права покупателя, вытекающие из несоответствия товара условиям контракта.

15. В вопросах, не предусмотренных условиями настоящего гарантийного талона, применяются соответствующие положения Гражданского кодекса.

В связи с постоянным совершенствованием наших изделий их внешний вид может незначительно отличаться от представленных на изображениях. Перед использованием устройства внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации .

NOTATKI / NOTES / ЗАПИСКИ

NOTATKI / NOTES / ЗАПИСКИ



Przedsiębiorstwo Produkcyjno-Handlowe „AKPO” Spółka Jawna
05-080 Izabelin-Laski,
ul. Łąkowa 10
www.akpo.pl